



# 關於預防和控制專業護理和輔助生活機構中 流行性感冒疫情爆發的建議

本文件為長期護理機構 (LTCF) 提供了關於預防、檢測、報告和控制疑似和確認的流行性感冒疫情爆發的一般指南。有關管控長期護理機構中流行性感冒疫情爆發的其他指南，可以在以下網站找到：<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/ltc-facility-guidance.htm> (英文)

## 防止疫情爆發

接種流行性感冒疫苗	<ul style="list-style-type: none"><li>在入住機構時，州法律 (<a href="#">Revised Code of Washington (RCW, 華盛頓修訂法典) 第 74.42.285 款</a> (英文) 以及 <a href="#">Washington Administrative Code (WAC, 華盛頓行政法規) 第 388-97-1340 款</a> (英文)) 要求 LTCF：<ul style="list-style-type: none"><li>以口頭和書面形式告知居住者或居住者的法律代表關於接種流感疫苗的好處。</li><li>每年為其居住者提供流感疫苗接種。</li></ul></li><li>接種流行性感冒疫苗是預防 LTCF 的居住者和工作人員患流行性感冒及其併發症的最佳手段。</li><li><b>因此，除非有醫療方面的禁忌，否則強烈建議 LTCF 的所有居住者和員工 (包括醫療和非醫療人員) 每年均接種流行性感冒疫苗。</b></li></ul>
其他預防措施	<ul style="list-style-type: none"><li>標準預防措施<ul style="list-style-type: none"><li>作為全年的預防措施，所有的居住者護理服務均必須嚴格注意手部衛生和咳嗽禮節</li></ul></li><li>探訪和工作人員疾病政策和程序<ul style="list-style-type: none"><li>禁止出現症狀的工作人員和訪客進入機構</li></ul></li><li>基於傳播的預防措施<ul style="list-style-type: none"><li>遵守適當的感染控制預防措施，包括對出現症狀和流感確診的居住者進行隔離</li></ul></li><li>流行性感冒疫情爆發管控計劃<ul style="list-style-type: none"><li>對疑似流感病例進行早期識別和檢測。</li><li>向相應的當地衛生管轄部門報告所有疑似和確認的疫情爆發情況。</li></ul></li></ul>

如需獲取本文件的其他格式，請致電 1-800-525-0127。聽障或聽不清的客戶，請致電 711 (Washington Relay) 或寄電子郵件至 [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov)。

## 檢測和報告疫情爆發情況

### 檢測流行性感 冒

當任何居住者出現可能是由於流行性感冒而非其他診斷病情所引起的體征和症狀時，就應該進行流行性感冒檢測。當流行性感冒在 LTCF 的周邊社區（如縣）流行<sup>1</sup>時，建議對出現症狀的人員進行流行性感冒檢測。

流感的常見體征和症狀	流感的警告信號	輕微症狀
<ul style="list-style-type: none"> <li>發燒*或感覺發燒/發冷</li> <li>咳嗽</li> <li>喉嚨痛</li> <li>流鼻涕或鼻塞</li> <li>肌肉或身體疼痛</li> <li>頭痛</li> <li>疲勞（疲倦）</li> <li>有些人可能有嘔吐和腹瀉的症狀</li> </ul> <p>*並非所有流感患者都會發燒；老年人不太容易發燒</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>呼吸困難或呼吸急促</li> <li>胸部或腹部持續疼痛或有壓迫感</li> <li>持續的頭暈、神志不清、無法喚醒</li> <li>癲癇發作</li> <li>不排尿</li> <li>嚴重的肌肉疼痛</li> <li>嚴重虛弱或不穩感</li> <li>發燒或咳嗽有所改善，但隨後又復發或惡化</li> <li>慢性病病情惡化</li> </ul>	<p>請注意，老年患者可能會出現輕微的症狀，包括：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>厭食症</li> <li>精神狀態不佳</li> <li>肺炎</li> <li>低燒或不發燒</li> <li>慢性呼吸道疾病惡化</li> <li>充血性心力衰竭惡化</li> </ul>

2 \*所列症狀並未包括所有情況。請向醫療服務提供者諮詢任何其他嚴重或相關的症狀。

1 可提供各州的流行性感冒監測資料，可用於確定流行性感冒的流行情況：  
<https://doh.wa.gov/sites/default/files/2023-05/420-100-FluUpdate.pdf>（英文）

2 Centers for Disease Control and Prevention（CDC，疾病控制與預防中心）的流感症狀和併發症：  
<https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm>（英文）

### 其他傳染性疾 病的考慮因素

- 如果在呼吸道病毒感染的高發期，症狀與其他致病因素相符，則可以考慮對 COVID-19 或感染進行檢測並採用可用的特定治療方法（如軍團菌病、其他細菌性肺炎）。

報告	<p>根據 Washington Administrative Code (WAC, 華盛頓行政法規) <a href="#">第 246-101-305 款</a> (英文) 的規定, 長期護理機構必須向其 <a href="#">當地衛生管轄部門 (LHJ)</a> (英文) 報告所有疑似和確認的疫情爆發情況。LTCF 需要報告以下情況:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 急性發熱性呼吸道疾病*突然增加, 超過正常的背景發病率 (例如, 在 72 小時內發生 2 例或更多例急性呼吸道疾病) 或</li> <li>• 有任何對流行性感冒檢測結果呈陽性的居住者。</li> </ul> <p>*急性發熱性呼吸道疾病是指發熱 <math>\geq 100.4^{\circ}\text{F}</math> (<math>38^{\circ}\text{C}</math>) 以及伴有一個或多個呼吸道症狀 (流鼻涕、喉嚨痛、喉炎或咳嗽)。但是, 請注意, 流行性感冒的老年患者可能不會發燒。</p>
----	--

## 應對疫情爆發

確定是否存在流行性感 冒疫情爆發	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果出現一例經實驗室確認的流行性感 冒檢測呈陽性的病例, 同時在某個 LTCF 中 出現了其他呼吸道感染的病例, 那麼可能會出現流行性感 冒疫情爆發的情況。</li> </ul>
實施適當的基於傳播的預 防措施, 以此來防止傳播	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 大多數健康成年人可以在症狀出現前 1 天至發病後 5 至 7 天感染他人。有些人 群, 尤其是免疫系統較弱的人群, 傳染性可能會持續更長時間。 <a href="https://www.cdc.gov/flu/about/keyfacts.htm">https://www.cdc.gov/flu/about/keyfacts.htm</a> (英文)</li> <li>• 請記住, 從一個人接觸到流感到出現症狀的時間大約是 1 到 4 天的時間, 平均為 2 天的時間。</li> <li>• 請注意, 通常可認為從最後一次發病開始, 流行性感 冒疫情爆發會持續 7 天以上 (每次新的發病都會重新開始計算時間)。</li> </ul>
溝通	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 一旦確定有流行性感 冒疫情爆發, 應立即通知工作人員、居住者、家庭成員和訪 客。</li> <li>• 向 LHJ 報告所有疑似和確認的疫情爆發情況。</li> </ul>
遵循州公共衛生和地 方衛生建議	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 請參閱下方的<b>控制長期護理機構中流行性感 冒疫情爆發的核對清單</b></li> <li>• 這些建議並不取代當地衛生管轄部門的建議。</li> <li>• <b>一定要</b>向當地公共衛生部門報告疑似或確認的呼吸 道疾病疫情爆發情況。</li> </ul>

一般來說, 一旦在 LTCF 中確認流行性感  
冒疫情爆發, 就應實施以下核對清單中的措施。

## 控制長期護理機構中流行性感 冒疫情爆發的核對清單

建議	由 LHJ 提供的 建議	由機構予以 實施
生病的居住者		

<p>根據目前 CDC 的建議，應對所有疑似或確診患有流行性感冒的居住者或工作人員進行抗病毒治療。切勿等到實驗室檢測確診流感後才開始治療。請注意，通常的一線治療是 Oseltamivir（奧司他韋）（75 毫克），每天兩次，為期五天。 <a href="https://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/summary-clinicians.htm">https://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/summary-clinicians.htm</a>（英文）</p>		
<p>對疑似或確診病例在發病後 7 天內或在退燒和呼吸道症狀緩解後 24 小時內（以時間較長者為準），除了標準預防措施之外，還要實施飛沫預防措施。</p>		
<p>在氣溶膠產生過程期間，醫療服務提供者應佩戴經 NIOSH 核准的呼吸防護裝置，例如經過適合性測試的顆粒物過濾面罩（例如 N95）或更高級別的面罩（例如電動空氣淨化呼吸器、彈性呼吸器）。 <a href="https://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/healthcaresettings.htm">https://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/healthcaresettings.htm</a>（英文）</p>		
<p>將生病的居住者限制在自己的房間內，最好是私人房間。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 如果沒有私人房間，可以考慮其他安置方案，如將病情相同的居住者集中在一起，或確保患病與健康的室友之間至少要有 3 英尺（0.9 米）的間隔和物理屏障（如窗簾）。</li> </ul>		
<p>必須離開房間的患病居住者應佩戴口罩，並應告知其在咳嗽和打噴嚏時應捂住口鼻，並做好手部衛生。</p>		
<p>如果當地衛生管轄部門要求，應對最近發病的居住者和/或工作人員進行病毒培養或聚合酶鏈反應 (PCR) 的取樣。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 經當地衛生管轄部門的核准，可將樣本提交給 Washington State Public Health Laboratories（PHL，華盛頓州公共衛生實驗室）進行免費的流感檢測，具體說明請參閱： <a href="http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/pubs/301-018-InfluenzaTestingPHL.pdf">http://www.doh.wa.gov/Portals/1/Documents/pubs/301-018-InfluenzaTestingPHL.pdf</a>（英文）</li> </ul>		
<h2>工作人員</h2>		
<p>在退燒*（在不使用退燒藥物的情況下）後至少 24 小時內禁止生病的工作人員（包括志工）重返工作。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 那些存在持續呼吸道症狀的人員應該進行評估，以確定是否適合與患者接觸。</li> </ul>		
<p>指定工作人員照顧患病的居住者，而其他人員則負責照顧健康的居住者。儘量減少員工在機構內患病區域和未受疫情影響區域之間的流動。</p>		

<ul style="list-style-type: none"> <li>考慮為照顧患病居住者的工作人員設立單獨的休息室，並對所有工作人員使用的表面（如考勤鐘）進行消毒，或制定臨時制度要求以避免對共用表面的污染。</li> </ul>		
<h2>接種疫苗</h2>		
<p>根據 Advisory Committee on Immunization Practices（ACIP，免疫實踐諮詢委員會）指南，為所有以前未接種疫苗的居住者和工作人員接種流行性感疫苗。  <a href="https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/vacc-specific/flu.html">https://www.cdc.gov/vaccines/hcp/acip-recs/vacc-specific/flu.html</a>（英文）</p>		
<h2>施行化學預防措施</h2>		
<p>當至少有 2 名患者在 72 小時內相繼患病，<b>並且</b>至少有一名居住者經實驗室證實有流行性感時，<b>應對整個機構內所有未患病的居住者（無論是否接種疫苗）</b>進行化學預防。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>請記住，患病者應接受抗病毒治療。</li> <li>請注意，通常的化學預防劑量是 75 毫克的奧司他韋，每天一次，至少持續 2 週，在確定最後一個已知病例後至少持續 7 天。可以優先對與病例處於同一機構區域內的居住者實施化學預防。然而，由於工作人員和居住者可能會將流行性感傳播給同一機構的其他單元、樓層或建築物的居住者，因此建議所有非患病的居住者均接受抗病毒化學預防治療，以控制流行性感疫情爆發。CDC 抗病毒指南：  <a href="http://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/summary-clinicians.htm">http://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/summary-clinicians.htm</a>（英文）  <i>注意：在開始抗病毒化學預防治療後超過 72 小時出現急性呼吸道疾病的患者，應立即進行流行性感檢測並向 LHI 報告。</i></li> </ul>		
<p>考慮對以前未接種疫苗的工作人員進行化學預防。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>此外，如果有跡象表明疫情爆發是由疫苗無法很好匹配的流行性感病毒株所引起的，則可以考慮對所有員工進行化學預防，無論他們是否接種了流行性感疫苗。關於針對以前未接種疫苗的工作人員施行化學預防措施的問題，請諮詢當地公共衛生部門。</li> </ul>		
<h2>指導/手部衛生</h2>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>對工作人員、居住者和訪客進行有關疫情爆發和控制措施的指導。提供手部和呼吸道衛生指導。</li> <li>張貼標誌，提醒工作人員、居住者和訪客注意疫情爆發情況。</li> </ul>		
<h2>居住者的流動/入住機構/轉出機構</h2>		

如果疫情廣泛爆發，應限制機構內的大型團體活動，並考慮在房間內提供所有膳食。		
除非獲得醫學方面的指示，否則切勿將居住者轉移到其他病房或機構。  <ul style="list-style-type: none"> <li>如果對居住者進行轉移，應向接收機構提供居住者的醫療保健資訊，並告知接收機構流行性感冒疫情爆發的情況，以便對居住者的症狀進行適當的監控和/或在患病時進行治療。</li> </ul>		
如果保持適當的感染控制措施，機構可以接納新的居住者。重要的是要告知潛在的新居住者疫情爆發的情況，這樣他們可以選擇是否推遲入住機構。在決定是否接納居住者時，機構領導層應考慮安全照顧居住者的能力和實力。必須保持適當的感染預防措施和流行性感冒措施。		
<b>訪客</b>		
禁止生病的訪客進入機構。		
提醒訪客在探訪有流感樣疾病的居住者時，要佩戴口罩，並注意做好手部衛生。		
限制探視，直到疫情爆發結束為止。		
<b>主動監控/溝通</b>		
對居住者和員工的流感樣疾病 (ILI) 進行積極的日常監控，直到最後一次發病 1 週後為止。在所提供的紀錄清單上記錄疾病情況。		
根據 <a href="#">WAC 388-97-1320</a> (英文) 針對專業護理機構以及 <a href="#">WAC 388-78A-2610</a> (英文) 針對輔助生活機構的規定，應向 Department of Social and Health Services (社會和衛生服務部) 或其他許可方報告疫情爆發情況。		
每天與當地衛生管轄部門進行溝通。		

\*患有確診或疑似流行性感冒的醫療服務提供者不應照顧處於保護性環境中的患者，如幹細胞移植患者，直到症狀出現 7 天后或直到症狀消失為止，以時間較長者為準。

## 指南和建議

CDC.長期護理機構中的流行性感冒疫情爆發管控指南

<http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/ltc-facility-guidance.htm> (英文)

CDC.醫療服務機構中的感染控制指南 <http://www.cdc.gov/flu/professionals/infectioncontrol/> (英文)



CDC.使用疫苗預防和控制季節性流感：Advisory Committee on Immunization Practices（免疫實踐諮詢委員會）的建議—美國，2017–2018 年流感季節。Morbidity and Mortality Weekly Report（MMWR，發病率和死亡率週報）2017; 66(2):1-20。

<https://www.cdc.gov/mmwr/volumes/66/rr/rr6602a1.htm>（英文）

CDC.抗病毒藥物：Advisory Committee on Immunization Practices (ACIP) 的建議：提供給醫療護理專業人員的資訊。

<http://www.cdc.gov/flu/professionals/antivirals/index.htm>（英文）

CDC.流感的症狀和併發症 <https://www.cdc.gov/flu/symptoms/symptoms.htm>（英文）

## 指導資源

Centers for Disease Control and Prevention 材料

<https://www.cdc.gov/flu/resource-center/freeresources/index.html>（英文）

CDC 咳嗽時捂住口鼻的材料 [https://www.cdc.gov/flu/pdf/protect/cdc\\_cough.pdf](https://www.cdc.gov/flu/pdf/protect/cdc_cough.pdf)（英文）

Washington State Department of Health（華盛頓州衛生部）提供的 Knock Out Flu 指導材料

<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu>（英文）

Knock Out Flu：將其視為必不可少的工具包

<https://doh.wa.gov/you-and-your-family/illness-and-disease-z/flu/materials-and-resources/knock-out-flu-toolkit>（英文）

Wash Your Hands in Washington 材料

<https://www.doh.wa.gov/YouandYourFamily/IllnessandDisease/Flu/WashYourHandsInWashington>（英文）

有關 LTC 的 COVID-19 疫情的資訊

[SARS-CoV-2 Infection Prevention and Control in Healthcare Settings Toolkit \(wa.gov\)](#)（英文）



# 長期護理機構疫情爆發紀錄清單

請列出所有出現呼吸道症狀的居住者和員工。用\*號來指明員工。

姓名	年齡	房間	發病日期	出現症狀	流感檢測（樣本採集）日期	實驗室結果/類型檢測	流感疫苗（是/否/日期）	住院治療（是/否）	死亡（是/否）

如需獲取本文件的其他格式，請致電 1-800-525-0127。聽障或聽不清的客戶，請致電 711 (Washington Relay) 或寄電子郵件至 [civil.rights@doh.wa.gov](mailto:civil.rights@doh.wa.gov)。